

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

PF			IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV
S	FABER	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product fiche information, according to 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informate over het productblad volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com o norma 65/2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014	Opplysninger på produktkortet iht henhold til 65/2014	Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
		M	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavarantoimittajan nimi	Leverandörans namn	Имя поставщика	Tarjaja nimi	Piegādātāja nosaukums
AEChood	39,4	kWh/a	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbruk	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvais patēriņš
EEC	A		Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzkategorie	Energie-efficiënteklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energiatähokkuusluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase
FDEhood	29,2		Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluodynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Eficiencia fluidodinámica	Eficiência dinâmica dos fluidos	Flödesdynamisk effektivitet	Fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedelikdünaamika tõhusus	Šķidruma dinamiska efektivitāte
FDEC	A		Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Clase de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência dinâmica dos fluidos	Flödesdynamisk effektivitetsklass	Klasse for fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedelikdünaamika efektiivitetsklasse	Šķidruma dinamiska efektiivitātes klase
LEhood	21	lux/Watt	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiência de iluminação	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotehoisuus	Belysningseffektivitet	Светога эффективность	Valgustusõhusus	Apagāsmoju efektivitāte
LEC	B		Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotehoikkusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Apagāsmoju efektiivitātes klase
GFEhood	65,1	%	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Vetfilteringsefficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasa	Eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodatusen erotusaste	Fedfiltreringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Taasku filtreerimise tõhusus
GFEC	D		Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Fettfilterer Schallleistung in der Luft bei geringster Gebälbesteufe	Verlichtingsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasas	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklass	Klasse for fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodatusen erotusasteen luokka	Fedfiltreringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhususe klass	Taasku filtreerimise efektiivitātes klase
Qmin	190	m3/h	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebälbesteufe	Luchtstroom op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Fluxo de ar na regulção de velocidade mínima	Lufflöde vid minniahastighet	Lufflöde vid lägstehastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Lufstremsvardi ved minimumshastighet	Минимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu miniminukiirusele	Minimālais gaisa plūsmas ātrums
Qmax	400	m3/h	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebälbesteufe	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulção de velocidade máxima	Lufflöde vid maxiahastighet	Lufflöde vid högstehastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Lufstremsvardi ved maksimumshastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu maksimumikiirusele	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums
Qboost	570	m3/h	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei höchster Intensivgeschwindigkeit	Luchtstroom op hoogste intensiv	Flujo de aire a velocidad intensiva	Fluxo de ar de velocidade intensiva	Lufflöde vid intensiv hastighet	Lufflöde vid intensiv hastighet	Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella	Lufstremsvardi ved intensiv hastighet	Интенсивная скорость воздушного потока	Õhuvoolu intensiivkiirusele	Paleinātais gaisa plūsmas ātrums
SPEmin	52	dBa	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emision der A-gewichteten Schallleistung in der Luft bei geringster Gebälbesteufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulção de velocidade mínima	Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid minniahastighet	Akustisk A-veid lydfektetsläpp via luft ved laveste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmaa miniminopeudella	Lufbären, akustisk, A-vægtet lydefektmission ved minimumshastighet	Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutatud helivõimsuse emissioon mininukiirusele	Gaisa akustiska A-svērtās skaņas jaudas emisija minimālais ātrumā
SPEmax	67	dBa	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emision der A-gewichteten Schallleistung in der Luft bei höchster Gebälbesteufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulção de velocidade máxima	Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid maxiahastighet	Akustisk A-veid lydfektetsläpp via luft ved høyeste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmaa maksiminopeudella	Lufbären, akustisk, A-vægtet lydefektmission ved maksimumshastighet	Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutatud helivõimsuse emissioon maksimikiirusele	Gaisa akustiska A-svērtās skaņas jaudas emisija maksimālais ātrumā
SPEboost	73	dBa	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emision der A-gewichteten Schallleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva	Polónia sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensiva	Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid intensiv hastighet	Akustisk A-veid lydfektetsläpp via luft ved intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmaa kiihdytyllä nopeudella	Lufbären, akustisk, A-vægtet lydefektmission ved intensiv hastighet	Звукоизлучение А при интенсиивной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutatud helivõimsuse emissioon intensiivkiirusele	Gaisa akustiska A-svērtās skaņas jaudas emisija paugstinātais ātrumā
P0	0,49	Watt	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i läge	Effektförbruk i avslått läge	Energiankulutus tavassa valmistila	Energiförbruk i standbystand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõetavate võimalikult madalam võimsus	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā
PI	0,9		Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektförbruk i hvilestand	Energiankulutus tavassa valmistila	Energiförbruk i standbystand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõetavate võimalikult madalam võimsus	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā
F	50,1		Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilläggsuppgifter enligt 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisatavast vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014
Qbep	279,0	m3/h	Coefficiente di incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitkremens	Tijdsnamecoëfficiënt	Indice de eficiencia de incremento del tiempo	Índice de eficiencia energética	Tidskningsfaktor	Tidsøkefaktor	Ajan korotuskerron	Tidsforølgelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanas faktors
EElhood	418	Pa	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntieindex	Indice de eficiencia energética	Índice de eficiencia energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindeks	Energiatõhususindeks	Energieeffektivitetsindeks	Показатель энергетической эффективности	Energiatõhususe indeks	Enerģijas efektivitātes indekss
Qmax	570,0	m3/h	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia	Debitó de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmått luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått luftmængde ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Möödetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis	Izmēritais gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā
Wbep	111,0	W	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Lufdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia	Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmått lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmapiirinen parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryk i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Möödetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Izmēritais gaisa spiediens visefektīvākajā punktā
WL	4,0	W	flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire máximo	Debitó de ar máximo	Maximalt lufflöde	Høyeste lufflgjennomstrømning	Suurin ilmavirta	Maksimal luftstrom	Максимальная скорость воздушного потока	Maksimaalne õhuvool	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums
Wlwa	67	dBa	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Lufdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Polónia eléctrica medida no ponto de maior eficiência	Uppmått elektrisk inffekt vid bästa effektivitetspunkt	Mått elektrisk inffekt ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu sähköön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effekttagning i det optimale driftspunkt	Подана электротенергия, измеренная в точке наибольшей эффективности	Möödetud elektril võimsusisend parima tõhususe punktis	Izmēritais elektrisk jaudas ievads visefektīvākajā punktā
WL			Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système de éclairage	Neinleistung	Nominiaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeffekt för belysningsystemet	Nominal effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningsystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apagāsmoju sistēmas nominālais jauda
Eמידle			Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Illuminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Genomsnittlig belysning över kokyten	Genomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over kornytningen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus kettopinnalla	Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogeflader	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности	Valgustusüsteemi keskmise valgustusvoime pildiplaadil	Vidējais apgaismojuma sistēmas gaismas jaudas līmenis uz gatavošanas virsmas
Lwa			Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Schallleistungsvoerniveau u in de hoogste stand	Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo	Nível de potência sonora com o ajuste máximo	Ljudeffektivnivå vid maxinställning	Lydteffektivitet ved høyest innstilling	Äänitehoisuus suurimmalla asetuksella	Lydteffektivnivå ved maksimumsindstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Helivõimsuse tase kõrgimal seadistusel	Skaņas jaudas līmenis pie lielākajiem iestatījumiem
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina. 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario. 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore da cuocere. 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	ENERGY SAVING TIPS 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor. 2) Use boost speed only when it is strictly necessary. 3) Increase the range hood speed only when necessary. 4) Keep the range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency.	CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE ÉNERGÉTIQUE 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) Utilisez la vitesse intensive uniquement dans les cas strictement nécessaires. 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur à cuire le requiert. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours.	RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEERSPARNUNG 1) Beginnen Sie das Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Geschwindigkeit zu aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgeaugt und Gerüche beseitigt werden. 2) Gebrauh die hoogste intensivspeed alleen wanneer dit strikt noodzakelijk is. 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer u de hoeveelheid damp dit vereist. 4) Houd het filterde filter schoon van de vetafzetting en geur. 5) Houd de filter der Haube sauber halten, dan de Felt- und Geruchstillierung optimiert wird.	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING 1) Start kookactiviteit op de laagste snelheid in wanneer u met koken begint om vocht te verwijderen. 2) Gebruik de hoogste intensiv speed alleen wanneer dit strikt noodzakelijk is. 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer u de hoeveelheid damp dit vereist. 4) Houd het filterde filter schoon van de vetafzetting en geur. 5) Houd de filter der Haube sauber halten, dan de Felt- und Geruchstillierung optimiert wird.	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA 1) Comenzar a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. 2) Utilice la velocidad intensiva solo cuando sea estrictamente necesario. 3) Aumentar la velocidad de la campana solo cuando sea necesario. 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores.	CONSELHOS PARA POPULAR ENERGIA 1) Começar a cozinhar, ligue o exaustor na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. 2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário. 3) Aumentar a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor a cozinhar requerir. 4) Manter limpo o filtro ou os filtros da campna para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros.	RÁD FÖR ENERGIBESPARING 1) Start kookactiviteit met min. hastighet när du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matos. 2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt. 3) Öka köksfläktens hastighet endast när störmängden kräver det. 4) Se till att köksfläktens filter rent/rene för en effektiv fjerning av fett och matos.	RÁD FOR ENERGIBESPARING 1) Start kookactiviteit met min. hastighet når du starter matlagningen for å kontrollere fuktigheten og avlägsna matos. 2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig. 3) Øk kkköksfläktens hastighet ved det som krever det. 4) Hold kjøkkenfilteret rent/rene for at oppnå en effektiv fjerning av fett og matos.	ENERGIANSÄÅSTUNOUJVOJA 1) Käynnistä liestuiluttu mininopeudella alustamalla alustoassasi kukaan valvomisiksi ja hajuun postamiseksi kettiosalla. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestuiluttu nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaati. 4) Pidä liestuiluttuun suodatin tai suodattimet puhtaina rovimiksi ja puhdista niiden filtri/renne for at optimere deres funktion.	TIPS TIL ENERGIBESPARELSE 1) Start kookaktivitet ved minimumshastighet, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fuktgheten og fjerne matos. 2) Anvend kun intensiv hastighet, når det er helt nødvendigt. 3) Forøg kun hastigheten, når det er nødvendigt. 4) Hold embættens funktion og lugtfilter rene for at optimere deres funktion.	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ 1) В начале готовки включите вытяжку на минимальную скорость для контроля уровня влажности и удаления из кухни матоса. 2) Используйте интенсиивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо. 3) Повышайте скорость работы вытяжки только когда этого требуют наличие большого количества пара. 4) Поддерживайте фильтр/ фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального вида жара и запаха от готовки, эффективной.	ENERGIASAÄSTUNOUJANDED 1) Käynnistä liestuiluttu alustamalla liillitaste alustamisel lillitaste pidukimmi ohimuiske kontrolli al hoidamiseks ja hajuvoians virmas. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Surendage pidukimmi kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 4) Hoidke pidukimmi filtri/filtriid raava ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	PADOMI ENERGIJAS TAUPISANA 1) Sākiet kokiaktivitāti ar minimālās ātruma iestatījumiem, lai kontrolētu mitrumu un izvadītu ēdiena gatavošanas laikā radušos oļus. 2) Izmantoj augstāko ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams tvaiku gaidīšanas laikā. 3) Palielināt tvaiku gaidīšanas ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams tvaiku gaidīšanas laikā. 4) Uzturēt (fūru-) filtri/ filtrus tīrus, lai optimizētu tvaiku un aromātu neitralizācijas efektivitāti.		
Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Vitnormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referencstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatívilited: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatívilited: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564				

Посібник користувача - Енергоефективність / Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal ghall-Utent - Effiċjenza fl-Energija / Kézi - Energiahatékonyaság / Příručka - Energetická účinnost / Průručka - Energetická účinnost / Рґручка - Энергетическая эффективность / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

	PF	UA	LT	MT	HU	CZ	SK	RO	PL	HR	SL	GR	TR	BG	SR	GA		
S	FABER	Додаткова технічна інформація про версію з'явилася 6/5/2014	Gaminio mikrokortelės informacija pagal 6/5/2014	Skedta tal-Tagħrif tal-Prodott skort nru 6/5/2014	A 6/5/2014 sz. terméklappal kapcsolatos információk	Informace o karté výrobku v souladu s normou 6/5/2014	Informácie na liste výrobku podľa 6/5/2014	Informali de pe fişa produsului conform cu norma 6/5/2014	Informacje na kartce produktowej według 6/5/2014	Informacije na kartici proizvoda prema 6/5/2014	Informacije o posklakovanim listu izdelka v skladu s 6/5/2014	Πληροφορίες στην ηλεκτρονική σελίδα προϊόντος βάσει 6/5/2014	Urün fişli bilgilere, 6/5/2014'n göre	Информация за картата на продукта, съгласно 6/5/2014	Информация о производстве, према 6/5/2014	Bileceği TÁrge de réir Uimh. 6/5/2014		
M	330.0528.269 P1557	Назва постачальника	Tiekėjo pavadinimas	Iseni il-fornitur	A szállító neve	Jméno dodavatele	Méno dodávateľa	Numele furnizorului	Nazwa dostawcy	Naziv dobavljača	Ime dobavitelja	Όνομα του προμηθευτή	Tedarikçi adı	Име на доставчиак	Назив добављача	Ainm an tsoláiríth		
AEChood	39,4	kWh/a	Щорічне споживання	Metinis energijos suvartojimas	Il-konsum annwali tal-enerġija	Éves áramfogyasztás	Rövid energiaterjedék spotfőltés	Rövid energiaterjedék spotfőltés	Roční energetická spotřeba	Roční spotřeba energie	Consum energetic anual	Roczne zużycie energii	Godišnja potrožnja energija	Letna poraba energije	Ετήσια κατανάλωση ενέργειας	Ετήσια κατανάλωση ενέργειας	Yıllık Enerji Tüketimi	
ECC	A		Клас енергоефективності	Enerġijos efektyvumo klasė	Il-klassi tal-effiċjenza enerġetika	Energiatahatékonyaság besorolás	Třída energetické účinnosti	Třída energetické účinnosti	Clasă de eficiență energetică	Klasa wydajności energetycznej	Klasa wydajności energetycznej	Razred energetske učinkovitosti	Razred energetske učinkovitosti	Razred energetske učinkovitosti	Razred energetske učinkovitosti	Κλάση ενεργειακής απόδοσης	Κλάση ενεργειακής απόδοσης	Enerji Verimliliği Sınıfı
FDEhood	29,2		Гідродинамічна ефективність	Skyėbio dinaminis efektyvumas	Il-klassi tal-effiċjenza fluwidodinamika	Áramlásdinamikai hatékonyság besorolás	Fluidní dynamická účinnost	Fluidní dynamická účinnost	Clasă de eficiență fluvidinamică	Klasa wydajności fluwidynamicznej	Wyjainosć fluwidinamiczna	Razred fluidodinamičke učinkovitosti	Učinkovitost pretotne dinamike	Učinkovitost pretotne dinamike	Učinkovitost pretotne dinamike	Κλάση ρουσοδυναμικής απόδοσης	Κλάση ρουσοδυναμικής απόδοσης	Enerji Verimliliği Sınıfı
FDEC	A		Ефективність освітлення	Apsvietimo efektyvumas	Il-klassi tal-effiċjenza tal-Tidwli	Világítási hatékonyság besorolás	Třída světelné účinnosti	Třída světelné účinnosti	Clasă de eficiență luminoasă	Wyjainosć świetlna	Učinkovitost rasvjetle	Svetlina učinkovitost	Svetlina učinkovitost	Svetlina učinkovitost	Κλάση φωτεινής απόδοσης	Κλάση φωτεινής απόδοσης	Aydınlıkta Verimliliği Sınıfı	
LEhood	21	lux/Wat	Клас ефективності освітлення	Apsvietimo efektyvumas	Il-klassi tal-effiċjenza tal-Grassjiet	Világítási hatékonyság besorolás	Třída světelné účinnosti	Třída světelné účinnosti	Clasă de eficiență luminoasă	Wyjainosć świetlna	Učinkovitost rasvjetle	Svetlina učinkovitost	Svetlina učinkovitost	Svetlina učinkovitost	Κλάση φωτεινής απόδοσης	Κλάση φωτεινής απόδοσης	Aydınlıkta Verimliliği Sınıfı	
LEC	B		Ефективність фільтрації жиру	Riebiąų filtravimo efektyvumas	Il-klassi tal-effiċjenza tal-Grassjiet	Zsírűzöresi hatékonyság besorolás	Účinnost protlukové filtrace	Účinnost protlukové filtrace	Wyjainosć filtracji tłuszczu	Učinkovitost filtriranja masti	Učinkovitost filtriranja protiv masnoće	Učinkovitost filtriranja protiv masnoće	Učinkovitost filtriranja protiv masnoće	Učinkovitost filtriranja protiv masnoće	Κλάση καθαρισμού λιπών	Κλάση καθαρισμού λιπών	Yağ Filtrisi Verimliliği Sınıfı	
GFEhood	65,1	%	Клас ефективності фільтрації жиру	Riebiąų filtravimo efektyvumas	Il-klassi tal-effiċjenza tal-Grassjiet	Zsírűzöresi hatékonyság besorolás	Třída účinnosti protlukové filtrace	Třída účinnosti protlukové filtrace	Wyjainosć filtracji tłuszczu	Učinkovitost filtriranja protiv masnoće	Razred učinkovitosti protimaščobne filtracije	Razred učinkovitosti protimaščobne filtracije	Razred učinkovitosti protimaščobne filtracije	Razred učinkovitosti protimaščobne filtracije	Κλάση απόδοσης φίλτρου λιπών	Κλάση απόδοσης φίλτρου λιπών	Yağ Filtrisi Verimliliği Sınıfı	
GFC	D		Поток повітря при мінімальній швидкості	Oro srautas minimaliu greičiu	Il-Fluss tal-Arja Minimu waqt użu normali	Légáramlás minimális fordulatszám	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Flux de aer la viteză minimă	Przepływ powietrza przy prędkości minimalnej	Protok zraka na minimalnoj brzini	Zračni pretek z najmanjšo hitrostjo	Zračni pretek z najmanjšo hitrostjo	Zračni pretek z najmanjšo hitrostjo	Ροή αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα	Ροή αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα	Minimum hızda hava akışı	
Qmin	190	m3/h	Поток повітря при максимальній швидкості	Oro srautas maksimaliu greičiu	Il-Fluss tal-Arja Massimo waqt użu normali	Légáramlás maximális fordulatszám	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Flux de aer la viteză maximă	Przepływ powietrza przy prędkości maksymalnej	Protok zraka na maksimalnoj brzini	Zračni pretek z največjo hitrostjo	Zračni pretek z največjo hitrostjo	Zračni pretek z največjo hitrostjo	Ροή αέρα στην μέγιστη ταχύτητα	Ροή αέρα στην μέγιστη ταχύτητα	Maximum hızda hava akışı	
Qmax	400	m3/h	Поток повітря при підвиженій швидкості	Oro srautas esant didžiausiam greičiu	Il-Fluss tal-Arja Minimu waqt użu normali	Légáramlás intenzív fordulatszám	Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti	Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti	Flux de aer la viteză intensivă	Przepływ powietrza przy prędkości intensywnej	Protok zraka na maksimalnoj brzini	Zračni pretek pri intenzivni hitrosti	Zračni pretek pri intenzivni hitrosti	Zračni pretek pri intenzivni hitrosti	Ροή αέρα στην εντονή ταχύτητα	Ροή αέρα στην εντονή ταχύτητα	Yöğün hızda hava akışı	
Qboost	570	m3/h	Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою А три мін. циклом	Garsinio lygis ore esant minimaliam greičiu	L-Emissionijiet Akustiki, ipezzati għall-frekwenza A fi-velocità minima	Lövegibem mért A hangnyomásszint minimális fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Emisia de zăvone sonoră A ponderată la aer cu viteză minimă	Emisia de zăvone sonoră la prędkości minimalnej	Emisija zăvone sonore A ponderată în zrak na minimalnoj brzini	Emisija zăvone sonore A ponderată în zrak na minimalnoj brzini	Emisija zăvone sonore A ponderată în zrak na minimalnoj brzini	Emisija zăvone sonore A ponderată în zrak na minimalnoj brzini	Εκπομπή σταθμισμένου ακουστικού ισχύος Α στον αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα	Εκπομπή σταθμισμένου ακουστικού ισχύος Α στον αέρα στην εντονή ταχύτητα	Minimum hızda havadaki akustik A-ğırlıkli ses Gücü Emisyonu	
SPEmin	52	dB	Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою А при макс. циклом	Garsinio lygis ore esant maksimaliam greičiu	L-Emissionijiet Akustiki, ipezzati għall-frekwenza A fi-velocità massima	Lövegibem mért A hangnyomásszint maximális fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Emisia de zăvone sonoră A ponderată la aer cu viteză maximă	Emisia de zăvone sonoră la prędkości maksymalnej	Emisija zăvone sonore A ponderată în zrak na maksimalnoj brzini	Emisija zăvone sonore A ponderată în zrak na maksimalnoj brzini	Emisija zăvone sonore A ponderată în zrak na maksimalnoj brzini	Emisija zăvone sonore A ponderată în zrak na maksimalnoj brzini	Εκπομπή σταθμισμένου ακουστικού ισχύος Α στον αέρα στη μέγιστη ταχύτητα	Εκπομπή σταθμισμένου ακουστικού ισχύος Α στον αέρα στην εντονή ταχύτητα	Maximum hızda havadaki akustik A-ğırlıkli ses Gücü Emisyonu	
SPEmax	67	dB	Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою А під час циклом	Garsinio lygis ore esant didžiausiam greičiu	L-Emissionijiet Akustiki, ipezzati għall-frekwenza A fi-velocità massima	Lövegibem mért A hangnyomásszint intenzív fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti	Emisia de zăvone sonoră A ponderată la aer cu viteză intensivă	Emisia de zăvone sonore la prędkości intensywnej	Emisija zăvone sonore A ponderată în zrak na intenzivnoj brzini	Emisija zăvone sonore A ponderată în zrak na intenzivnoj brzini	Emisija zăvone sonore A ponderată în zrak na intenzivnoj brzini	Emisija zăvone sonore A ponderată în zrak na intenzivnoj brzini	Εκπομπή σταθμισμένου ακουστικού ισχύος Α στον αέρα στην εντονή ταχύτητα	Εκπομπή σταθμισμένου ακουστικού ισχύος Α στον αέρα στην εντονή ταχύτητα	Yöğün hızda havadaki akustik A-ğırlıkli ses Gücü Emisyonu	
SPEboost	73	dB	Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою А під час циклом	Garsinio lygis ore esant didžiausiam greičiu	L-Emissionijiet Akustiki, ipezzati għall-frekwenza A fi-velocità massima	Lövegibem mért A hangnyomásszint intenzív fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti	Emisia de zăvone sonoră A ponderată la aer cu viteză intensivă	Emisia de zăvone sonore la prędkości intensywnej	Emisija zăvone sonore A ponderată în zrak na intenzivnoj brzini	Emisija zăvone sonore A ponderată în zrak na intenzivnoj brzini	Emisija zăvone sonore A ponderată în zrak na intenzivnoj brzini	Emisija zăvone sonore A ponderată în zrak na intenzivnoj brzini	Εκπομπή σταθμισμένου ακουστικού ισχύος Α στον αέρα στην εντονή ταχύτητα	Εκπομπή σταθμισμένου ακουστικού ισχύος Α στον αέρα στην εντονή ταχύτητα	Yöğün hızda havadaki akustik A-ğırlıkli ses Gücü Emisyonu	
P0	0,49	Watt	Енергоспоживання в режимі вимкнення	Enerġijos suvartojimas prietaisu esant išjungtam	Il-konsum tal-enerġija fil-modalità Miġi	Aramfogyozás off (ki) üzemmodban	Spotřeba proudu při režimu off	Spotřeba proudu při režimu off	Consum de curent în modul oprit	Zužycie prądu v trybie wyłączonej	Potrójna električne energije u načinu "off"	Poraba toka v načinu izklopite	Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία off	Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία αναστολής	Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία αναστολής	Kapalı modda Güç Tüketimi		
Ps	N/A	Watt	Енергоспоживання в режимі очікування	Enerġijos suvartojimas prietaisu dirbant budėjimo režimu	Il-konsum tal-enerġija fil-modalità Sternija	Aramfogyozás standby (készenlet) üzemmodban	Spotřeba proudu při režimu standby	Spotřeba energie v pohotovostnom režime	Consum de curent în modul standby	Zužycie prądu v trybie gotowości	Potrójna električne energije u načinu "standby"	Poraba toka v načinu stanja pripravljenosti	Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία αναστολής	Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία αναστολής	Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία αναστολής	Bekleme modunda Güç tüketimi		
F	0,9		Додаткова інформація згідно з 66/2014	Papildoma informacija pagal 66/2014	Informazzjoni Addizzjonali skont Nru 66/2014	További információk a 66/2014 szerinti	Doplňkové informace v souladu s normou 66/2014	Doplňkové informace podľa 66/2014	Informații suplimentare conform cu norma 66/2014	Informacje dodatkowe według 66/2014	Podane informacije prema 66/2014	Dodatne informacije v skladu s 66/2014	Επιπλέον πληροφορίες βάσει 66/2014	66/2014'ın göre ilave bilgi	Додатљивна информација сјгласно 66/2014	Faisnéis Breithe de réir Uimh. 66/2014		
EElhood	50,1		Коефіцієнт збереження часу	Laiko padėjimo koeficientas	Fattur tal- zieda fil-in	Iđonólvese együttható	Koefficient nárustu v čase	Koefficient nárustu v čase	Indeks zyszenia czasu	Współczynnik wzrostu czasu	Koefficient podaljšanja časa	Δυναμικότητα αύξησης του χρόνου	Süre arts faktörü	Κοэффициент сохранения времени	Κοэффициент сохранения времени	Fachör meradate ama pövezni		
EEhood	418	Pa	Індекс енергоефективності	Enerġijos efektyvumo indeksas	Il-Indici tal-Effiċjenza Enerġetika	Energiatahatékonyági mutató	Ukazatel energetické účinnosti	Ukazatel energetické účinnosti	Indeks efektiwności energetycznej	Wskaznik wydajności energetycznej	Indeks energetske učinkovitosti	Indeks energetske učinkovitosti	Indeks energetske učinkovitosti	Indeks energetske učinkovitosti	Indeks energetske učinkovitosti	Κλάση ενεργειακής απόδοσης	Κλάση ενεργειακής απόδοσης	Enerji Verimliliği İndeksi
Qmax	570,0	m3/h	Вимірний тиск повітря в потік макс. ККД	Įsmatuotas oro srauto tūpinis esant didžiausiam efektyvumo taškui	Ir-rata tal-fluss tal-arja mkeġja fil-punt tal-effiċjenza massima	A legjobb hatékonyság mellett mért légnyomás	Průtok zraka měřený v bodě největší účinnosti	Průtok zraka měřený v bodě největší účinnosti	Debit de aer măsurat în punctul de eficiență optimă	Przepływ powietrza mierzony w punkcie o najlepszej wydajności	Dotok zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti	Zračni pretek, izmerjen pri točki največje učinkovitosti	Zračni pretek, izmerjen pri točki največje učinkovitosti	Zračni pretek, izmerjen pri točki največje učinkovitosti	Πίση αέρα μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	Πίση αέρα μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	En verimlikta ölçülmüş hava basıncı	
Wbep	111,0	W	Вимірний тиск повітря в потік макс. ККД	Įsmatuotas oro srauto tūpinis esant didžiausiam efektyvumo taškui	Il-pressjoni tal-arja mkeġja fil-punt tal-effiċjenza massima	A legjobb hatékonyság mellett mért légnyomás	Tlak vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Tlak vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Presiune de aer măsurată în punctul de eficiență optimă	Ciñiönire powierza mierzone w punkcie o najlepszej wydajności	Tlak zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti	Zračni tlak, izmerjen pri točki največje učinkovitosti	Zračni tlak, izmerjen pri točki največje učinkovitosti	Zračni tlak, izmerjen pri točki največje učinkovitosti	Πίση αέρα μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	Πίση αέρα μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	En verimlikta ölçülmüş hava basıncı	
WL	4,0	W	Максимальное потребление энергии при максимальной скорости	Maksimalus oro srautas	Il-fluss massimu tal-arja	maximális légáramlás	maximální průtok	maximální průtok	flux de aer max im	Maksymalny przepływ powietrza	maksimalni protok zraka	največji značni pretek	največji značni pretek	največji značni pretek	μέγιστη ροή αέρα	μέγιστη ροή αέρα	Maximum akış hızı	
Emiddle	82	lux	Вимірний тиск повітря в потік макс. ККД	Įsmatuotas elektros galios efektyvumo taškui	Il-kontribut tal-enerġija elctrika mkeġja fil-punt tal-effiċjenza massima	A legjobb hatékonyság mellett mért elektromos teljesítmény	Elektrický príkon měřený v bodě nejlepší účinnosti	Elektrický príkon měřený v bodě nejlepší účinnosti	Alimentare electrică măsurată în punctul de eficiență optimă	Zasilanie elektryczne mierzone w punkcie o najlepszej wydajności	Električno napajanje izmerjeno na mjestu najbolje učinkovitosti	Električno napajanje, izmerjeno pri točki največje učinkovitosti	Električno napajanje, izmerjeno pri točki največje učinkovitosti	Električno napajanje, izmerjeno pri točki največje učinkovitosti	Ηλεκτρική προροπόθεια μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	Ηλεκτρική προροπόθεια μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	En verimlikta ölçülmüş elektrik güç değeri	
Lwa	67	dB	Номінальна потужність системи освітлення	Nominali apšvietimo sistemos galia	Il-qawna nominali tas-sistema tal-tidwli	A világítási rendszer névleges teljesítménye	Jmenovitý výkon osvětlení	Jmenovitý výkon osvětlení	Putere nominală a sistemului de iluminat	Moc znamionowa systemu oświetlenia	Nazivna moč sistema osvetlilne	Ονομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού	Aydınlıkta sistemin nominal gücü	Номинальная мощность осветительной системы	Номинальная мощность осветительной системы	Cumhachtairmíall an chórais soláiste		
Emidde			Средний уровень освещенности на поверхности плиты	Vidutinis viryktes paviršiume arvietimas ir paviršiuje	Il-luminazzjoni media tas-sistema tal-tidwli fuq il-wieqen	A világítási rendszer átlagvilágítási a főlapon	Průměrné osvětlení povrchu osvětlení vnitřní plochy	Průměrné osvětlení povrchu osvětlení vnitřní plochy	Iluminare medie a sistemului de iluminat pe suprafața	Średnie oświetlenie systemu na powierzchni gotowania	Prosjecno osvetljenje sistema osvetlitve na površini za kuhanje	Μέσο φωτισμός του συστήματος φωτισμού στην επιφάνεια αχνίματος	Prigime alanda vidutinis sistemin viryktes paviršiuje	Средний уровень освещенности на рабочей поверхности плиты	Средний уровень освещенности на рабочей поверхности плиты	Medanosioli an chórais soláiste ar an dromchla coccairetha		
Lwa			Рівень акустичного шуму в повітрі при найвищій швидкості	Garsio galios lygis ore esant didžiausiam nustatymui	L-Emissionijiet Akustiki, ipezzati għall-frekwenza A fi-velocità massima	Hangnyomásszint maximális beállítással	Hladina akustického výkonu při maximální nastavení	Hladina akustického výkonu při maximální nastavení	Nivel de putere sonoră la setare maximă	Poziom dźwięku przy ustawieniu maksymalnym	Ravna zăvone sonore na maksimalnoj postavci nastavit	Zložbi hitrosti izpustit	En yllkisk ayvards ses gücü seviyesi	Ниво на звукава мощност при най-висока настройка	Ниво на звукава мощност при най-висока настройка	Asitü Cumhachtair Fuaime A-uaidhe ar an luas uasta		
ПОРЯДОК ЗАДАЧ ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ			ПОРЯДОК ЗАДАЧ ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ	ENERGIJOS TAUPYMO PATARIMAI	SUGGERIMANTA ENERĠIJA	ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TANÁCSOK	RADY PRO ENERGETICKOU ÚSPORU	ODPORUČENIA NA ÚSPORU ENERĠIE	ZALECENIA DOTYCZĄCE Oszczędności energii	SAVJETI ZA ENERGETSKU KONSERVACIJU I DE ENERĠIE	SAVJETI ZA ENERGETSKU KONSERVACIJU I DE ENERĠIE	ΣΥΜΒΟΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΘΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΠΙΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	ENERJIDEN TASARUJ KONSERVACIJA TAVSYLER	СЪВЪТИ ЗА ИКОНОМНО НА ЕНЕРГИЈА	СЪВЪТИ ЗА ИКОНОМНО НА ЕНЕРГИЈА	MOLTAI LE HAGAHDH USAID CHEART D'FHONN AIR AN AGUS AN AG COMMHSHAO LA LAGHDU.		
1)			1)	1) Kai jungiate vokiele, juokite traukiant uždarintą dangtį, kad sumažėtų drėgmė ir šiluminė energija, kuri išsiskiria kepant maistą.	1) Kai jungiate vokiele, juokite traukiant uždarintą dangtį, kad sumažėtų drėgmė ir šiluminė energija, kuri išsiskiria kepant maistą.	1) Képzés megkezdésekor a kácsrak bezárásával érkezőben csökkentse a pára-és hővesztést a főzőfelületen.	1) Když začínáte vařit, spusťte digestor s uzavřenou poklicí, aby byla omezena pára a odvětvání vzduchu.	1) Képzés megkezdésekor a kácsrak bezárásával érkezőben csökkentse a pára-és hővesztést a főzőfelületen.	1) Po rozpoczęciu gotowania zamknij pokrywę, aby ograniczyć wilgotność i ciepło w kuchni.	1) Ob zăvone sonore cu kuanjare, uclucite napaj la miazimă, briză sau la controlu viteză.	1) Ob zăvone sonore cu kuanjare, uclucite napaj la miazimă, briză sau la controlu viteză.	1) Προετοιμάζοντας το φαγητό, κλείστε το καπάκι του αεραγωγού για να ελαττώσει την υγρασία και το θερμικό φορτίο στην κουζίνα.	1) Pirmąse kaitant, uždarykite dangtį, kad sumažėtų drėgmė ir šiluminė energija, kuri išsiskiria kepant maistą.	1) Kaitant, uždarykite dangtį, kad sumažėtų drėgmė ir šiluminė energija, kuri išsiskiria kepant maistą.	1) Kaitant, uždarykite dangtį, kad sumažėtų drėgmė ir šiluminė energija, kuri išsiskiria kepant maistą.	1) Kaitant, uždarykite dangtį, kad sumažėtų drėgmė ir šiluminė energija, kuri išsiskiria kepant maistą.		
2)			2)	2) Naudokite greičio reguliatorius, kad sumažėtų energijos suvartojimas ir būtų išvengta perkaitimo.	2) Naudokite greičio reguliatorius, kad sumažėtų energijos suvartojimas ir būtų išvengta perkaitimo.	2) Használja sebességfogókat az alacsonyabb fordulatszámra.	2) Intenzivní rychlost používejte pouze tehdy, když je to opravdu nezbytné.	2) Intenzivní rychlost používejte pouze tehdy, když je to opravdu nezbytné.	2) Folosește viteza regulabilă doar atunci când este necesar.	2) Użyjajcie trybów prędkości tylko w sytuacjach wymagających.	2) Koristite intenzivnu brzinu samo kad je potrebno.	2) Koristite intenzivnu brzinu samo kad je potrebno.	2) Χρησιμοποιήστε την ελαττωμένη ταχύτητα ή τον αεραγωγό μόνο όταν είναι απολύτως απαραίτητο.	2) Naudokite greičio reguliatorius, kad sumažėtų energijos suvartojimas ir būtų išvengta perkaitimo.	2) Naudokite greičio reguliatorius, kad sumažėtų energijos suvartojimas ir būtų išvengta perkaitimo.	2) Naudokite greičio reguliatorius, kad sumažėtų energijos suvartojimas ir būtų išvengta perkaitimo.	2) Naudokite greičio reguliatorius, kad sumažėtų energijos suvartojimas ir būtų išvengta perkaitimo.	
3)			3)	3) Pasirinkite greitį, kuris būtų šiek tiek mažesnis nei maksimalus.	3) Pasirinkite greitį, kuris būtų šiek tiek mažesnis nei maksimalus.	3) A válogatás zserzőzési és szagmentelési hatékonyaság érdekében tartás tisztán a szűrő vagy szűrőket.	3) Rychlost odváděcí páry zvyšujte, iba keď si to vyžaduje bezpečnosť.	3) Rychlost odváděcí páry zvyšujte, iba keď si to vyžaduje bezpečnosť.	3) Folosește viteza mai mică decât cea maximă.	3) Povisite brzine nape samo kad to zahtijva sigurnost.	3) Povisite brzine nape samo kad to zahtijva sigurnost.	3) Saobezbuda, kada kontroliraju minimum hitza davkumaba gāstirni ve smek kolukariem ortadan kalidim.	3) Pasirinkite greitį, kuris būtų šiek tiek mažesnis nei maksimalus.	3) Pasirinkite greitį, kuris būtų šiek tiek mažesnis nei maksimalus.	3) Pasirinkite greitį, kuris būtų šiek tiek mažesnis nei maksimalus.	3) Pasirinkite greitį, kuris būtų šiek tiek mažesnis nei maksimalus.	3) Pasirinkite greitį, kuris būtų šiek tiek mažesnis nei maksimalus.	
4)			4)	4) Traukite filtrus, kad sumažėtų energijos suvartojimas ir būtų išvengta perkaitimo.	4) Traukite filtrus, kad sumažėtų energijos suvartojimas ir būtų išvengta perkaitimo.	4) Filter alebo filtrácie odsávača pár udržiavajte čisté, aby sa optimalizovala ich účinnosť pri zachovávaní teploty a pary.	4) Filtr alebo filtrácie odsávača pár udržiavajte čisté, aby sa optimalizovala ich účinnosť pri zachovávaní teploty a pary.	4) Filtr alebo filtrácie odsávača pár udržiavajte čisté, aby sa optimalizovala ich účinnosť pri zachovávaní teploty a pary.	4) Udržujte filtr sa u čistoty, aby sa optimalizovala ich účinnosť pri zachovávaní teploty a pary.	4) Održavajte brzine nape samo kad to zahtijva sigurnost.	4) Održavajte brzine nape samo kad to zahtijva sigurnost.	4) Filter os, filtri nape morajo biti vedno čisti za njihovo učinkovitost.	4) Traukite filtrus, kad sumažėtų energijos suvartojimas ir būtų išvengta perkaitimo.	4) Traukite filtrus, kad sumažėtų energijos suvartojimas ir būtų išvengta perkaitimo.	4) Traukite filtrus, kad sumažėtų energijos suvartojimas ir būtų išvengta perkaitimo.	4) Traukite filtrus, kad sumažėtų energijos suvartojimas ir būtų išvengta perkaitimo.		
5)			5)	5) Pirmąse kaitant, uždarykite dangtį, kad sumažėtų drėgmė ir šiluminė energija, kuri išsiskiria kepant maistą.	5) Pirmąse kaitant, uždarykite dangtį, kad sumažėtų drėgmė ir šiluminė energija, kuri išsiskiria kepant maistą.	5) Képzés megkezdésekor a kácsrak bezárásával érkezőben csökkentse a pára-és hővesztést a főzőfelületen.	5) Když začínáte vařit, spusťte digestor s uzavřenou poklicí, aby byla omezena pára a odvětvání vzduchu.	5) Képzés megkezdésekor a kácsrak bezárásával érkezőben csökkentse a pára-és hővesztést a főzőfelületen.	5) Folosește viteza mai mică decât cea maximă.	5) Użyjajcie trybów prędkości tylko w sytuacjach wymagających.	5) Koristite intenzivnu brzinu samo kad je potrebno.	5) Χρησιμοποιήστε την ελαττωμένη ταχύτητα ή τον αεραγωγό μόνο όταν είναι απολύτως απαραίτητο.	5) Pirmąse kaitant, uždarykite dangtį, kad sumažėtų drėgmė ir šiluminė energija, kuri išsiskiria kepant maistą.	5) Pirmąse kaitant, uždarykite dangtį, kad sumažėtų drėgmė ir šiluminė energija, kuri išsiskiria kepant maistą.	5) Pirmąse kaitant, uždarykite dangtį, kad sumažėtų drėgmė ir šiluminė energija, kuri išsiskiria kepant maistą.	5) Pirmąse kaitant, uždarykite dangtį, kad sumažėtų drėgmė ir šiluminė energija, kuri išsiskiria kepant maistą.		
6)			6)	6)														